

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 62 (2000)  
**Heft:** 7-8

**Rubrik:** ASETA

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Le cours de conduite G40 à Bulle



# Des jeunes motivés et convaincus

Franca Stalé

**Une première à Bulle: en juin dernier, le chef-lieu de la Gruyère a accueilli le cours de conduite G40 mis sur pied par l'ASETA. Depuis janvier 2000, plus de 100 participants ont déjà suivi ce cours contre 70 durant l'année dernière. «Technique Agricole» a suivi ces jeunes qui, très motivés et encouragés par leurs parents ou leur futur maître d'apprentissage, ont participé à ces deux journées.**

**Au rendez-vous,** la police cantonale, la presse, le Service automobile, les représentants de la section Fribourg de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture et quatre garçons attentifs aux explications de l'instructeur Jean-Pierre Sutter. Peu de mots pour des descriptions précises, des manœuvres expliquées pas à pas et une pédagogie qui s'appuie sur le système questions-réflexions où l'élève est conduit à trouver lui-même la réponse. Le clou de la méthode est sans aucun doute la

relation par talkie-walkie entre J.-P. Sutter et ses élèves sur leur tracteur, dans le trafic.

**Le cours démarre** sitôt après les présentations. Tout d'abord, inspection du véhicule et de son équipement (réglage du siège, des rétroviseurs, test des clignoteurs). S'ensuivent les recommandations pratiques concernant le déroulement des 2 journées, les explications pour utiliser le talkie-walkie et les conseils de prudence. Pendant les deux journées, la théorie alternera avec des exercices de difficulté croissante. Avant de se mettre au volant, chaque manœuvre sera auparavant disséquée, expliquée, souvent sous forme de dialogue. Le premier jour, J.-P. Sutter approfondit les manœuvres de base: démarrage avec et sans frein à main, arrêt en palier au bord d'une chaussée (en montée et en descente). Une place importante est aussi réservée au freinage (et il pleut à Bulle ce jour-là!), à la marche arrière et à l'anticipation des manœuvres; en clair, observer et évaluer la situation. La plupart des exercices se déroulent d'abord sur des places ou des routes à faible trafic. L'instructeur

ménage quelques instants de pause pour donner encore des explications techniques qui ... ménageront aussi le tracteur!

## L'ASETA et le G40

A partir du 1<sup>er</sup> octobre 1998, les tracteurs agricoles sont autorisés à rouler à la vitesse maximale de 40 km/h, à l'exemple de leurs homologues européens.

Les jeunes entre 14 et 16 ans sont placés devant un dilemme: à 14 ans, ils passent le permis G et roulent à 30 km/h et à 16, le permis F qui les autorise à rouler à 45 km/h. Consciente de la difficulté, l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture élabore alors un cours qui, homologué par l'Office fédéral des routes, permet aux jeunes et surtout aux apprentis de conduire les tracteurs agricoles à 40 km/h.

10 km/h de différence, ce sont des chemins de freinage qui s'allongent et bien connaître les règles de la circulation n'apprend pas toujours à les appliquer.

*Signaux, obstacles, pluie et brouillard ... ou comment traverser une chaussée en toute sécurité.*

**Les difficultés se corsent** le lendemain lorsque les remorques sont attelées aux tracteurs. Contrôle de rigueur pour vérifier les connections et la journée met l'accent sur l'embrayage, le dosage des gaz, les manœuvres et les vitesses de dépassement. Rouler sur des routes à grand trafic, bifurquer à gauche, circuler dans des zones habitées (avec des enfants qui jouent au ballon) demandent une attention redoublée. J.-P. Sutter distille ses conseils au bon moment par talkie-walkie, prenant garde de ne pas troubler «ses» chauffeurs. La théorie de ce jour fait aussi place aux causes d'accidents les plus fréquentes, aux conditions de visibilité et de l'adaptation de la vitesse pour chaque circonstance. En fin de journée, feed-back, derniers conseils et félicitations pour quatre jeunes qui, motivés, seront devenus encore plus conscients de leurs responsabilités. Le but est atteint, et l'instructeur satisfait enverra les permis au Service automobile qui y fera figurer l'annotation «G40».

**Jean-Pierre Sutter,** instructeur bilingue du cours G40 organisé par l'ASETA. Détenteur du permis d'instructeur II (poids lourds), JPS travaille depuis l'an dernier pour l'Association. Le secteur agricole lui est familier. Ses atouts: une écoute attentive, des conseils personnalisés et une très grande connaissance de la matière sont couronnés par un calme résistant à toute épreuve.

**Florent Bossel,** Siviriez, est en 1<sup>re</sup> secondaire. Une trentaine d'hectares composent l'exploitation familiale qui se partage entre cultures et laitières. Florent a deux frères et cherche une place d'apprentissage. Ses parents ont été d'accord qu'il suive ce cours, un peu cher à son avis! Si les déplacements en ville l'ont fait suster, il a beaucoup appris; Florent s'est par contre senti bien plus à l'aise dans les manœuvres.

**Vincent Kolly,** 16½ ans, La Roche, est en 1<sup>re</sup> année d'apprentissage sur un domaine de 47 ha, élevage bovin et cultures. Son but est d'obtenir son CFC afin de pouvoir travailler sur l'exploitation familiale (43 ha). Vincent a décidé lui-même de participer au cours G40 et l'a payé de sa poche. Comme il n'a pas pu écouter de musique pendant le cours (?), il a bien apprécié les instructions radio de l'instructeur. Vincent aurait aussi bien aimé effectuer un parcours d'obstacles avec charge.

**John Da Costa,** 15 ans, de Porsel, est en 9<sup>e</sup> et s'est décidé pour une formation de mécanicien sur machines agricoles. Ses parents ont accédé à son désir de suivre ce cours. Si les manœuvres de parage n'ont posé aucun problème à John, il a trouvé que la marche arrière avec la remorque n'était pas simple comme d'ailleurs les déplacements en ville de Bulle.

**Vincent Andrey,** Le Pâquier, 14 ans, est en 1<sup>re</sup> secondaire. La famille exploite un domaine de 48 ha avec élevages bovin et porcin. Avant de pouvoir travailler plus tard sur l'exploitation, Vincent fera un apprentissage d'agriculteur dans le canton de Soleure. Encouragé par son père à suivre ce cours, il l'a trouvé très riche, surtout les techniques de freinage. Le plus dangereux pour lui a été de traverser la route principale, le plus difficile, le slalom et le plus facile le parage.



## Cours de conduite G 40: 2 jours, 20 leçons

Prix pour les deux journées	Fr. 490.-
Montant rétrocédé par le FSR à la fin du cours	Fr. 60.-
Prix net	Fr. 430.-

Afin de suivre le cours de conduite G 40, un tracteur limité à 30 km/h suffit. Néanmoins, celles ou ceux qui désirent passer la partie pratique du permis F avec un tracteur, devront avoir un modèle roulant à 40 km/h.

### Infos et inscription:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Rünen. Téléphone 056 441 20 22. Fax 056 441 67 31. [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch). E-mail: [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch)

